

- бюджет или список запланированных доходов и расходов;
- годовая финансовая отчетность;
- баланс.

Ст. 23. Увеличение или уменьшение активов Института утверждается Президентом Республики по предварительному уведомлению Департамента портфеля государственных активов.

Ст. 2. Национальное Управление по развитию животноводства, именуемое ниже «Управление», имеет юридический адрес в Лубумбаши. Представительства и офисы

ГЛАВА V

О НАЛОГОВОМ РЕЖИМЕ

Ст. 24. С оговоркой на существование специального налогового режима, ранее признанного за Управлением, последнее подпадает под действие общего законодательства в данной области.

РАЗДЕЛ V

ПЕРЕХОДНЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Ст. 25. В качестве временного порядка все предыдущие меры, относящиеся к статусу персонала Института, остаются в силе до нового указа.

Ст. 26. Отменяются, с оговоркой на предыдущую статью, все предыдущие положения, противоречащие настоящему Указу.

Ст. 27. За исполнение настоящего Указа ответственны Государственный уполномоченный по сельскому хозяйству и Уполномоченный по портфелю государственных активов, каждый в своей части. Указ вступает в силу со дня его подписания.

05 мая 1978 года – УКАЗ № 78-213 об Уставе государственного предприятия с наименованием «Национальное Управление по развитию животноводства», сокращенно «НУРЖ». (Официальный бюллетень Заира, № 11 от 01 июня 1978 года, стр. 47)

РАЗДЕЛ I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Ст. 1. Национальное Управление по развитию животноводства, созданное согласно Указу 73-029 от 30 августа 1973 года, является государственным предприятием технико-коммерческого характера и отдельным юридическим лицом.

- См. Официальный бюллетень Заира № 20 от 15 октября 1973 года, стр. 1733.

Национальное Управление по развитию животноводства, кроме положений Закона 78-002 от 06 января 1978 года об общих положениях, применимых к государственным предприятиям, также регулируется настоящим Указом.

предприятия могут быть определены в любом месте Республики с разрешения вышестоящего органа.

Ст. 3. Цель Управления заключается в содействии развитию животноводческих хозяйств, в том числе в улучшении производства, зоосанитарной защиты животных, упаковки продукции и реализации.

НУРЖ отвечает за восстановление, эксплуатацию и управление всеми принадлежащими государству ранчо, фермами и ветеринарными лабораториями, управление которыми государство может ему поручить.

РАЗДЕЛ II ОБ АКТИВАХ

Ст. 4. В активы Управления входят: всё имущество, а также права и обязанности, признаваемые за ним до вступления в силу настоящего Указа.

В течение одного месяца с момента вступления в силу настоящего Указа Управление должно составить обновленный балансовый отчет. В нем понятным образом должны быть отражены:

1. В активе:

- стоимость недвижимого имущества;
- оборотные активы;

2. В пассиве:

- статьи собственного капитала;
- инвестиции на оборудование и резервные фонды на потери и расходы;
- кредиторская задолженность долгосрочная, среднесрочная и краткосрочная.

В течение одного месяца с момента составления балансового отчета Управление должно направить в вышестоящие органы один его экземпляр вместе с подробным отчетом.

Ст. 5. Активы Управления могут увеличиться:

- на размер возможных будущих взносов государства;
- на размер резервов, которые могут быть включены в них, на условиях, предусмотренных настоящим Указом.

Увеличение, так же как и уменьшение активов Управления утверждается Указом Президента Республики по предварительному уведомлению компетентного вышестоящего органа.

РАЗДЕЛ III О СТРУКТУРАХ

Ст. 6. В соответствии с положениями статьи 5 Закона № 78-002 от 06 января 1978 года об общих

положениях, применимых к государственным предприятиям, в состав Управления входят следующие структуры: Совет директоров, Управляющий комитет и Ревизионный совет.

РАЗДЕЛ IV
ОБ ОРГАНИЗАЦИИ И
ФУНКЦИОНИРОВАНИИ

ГЛАВА I
ОСНОВНОЙ ПРИНЦИП

Ст. 7. Организация и функционирование Управления регулируются положениями статей 6-24 Закона 78-002 от 06 января 1978 года.

В состав Совета директоров входят семь директоров, включая членов Управляющего комитета, назначенных в соответствии со статьей 6 Закона 78-002 от 06 января 1978 года.

ГЛАВА II
О ФИНАНСОВОЙ ОРГАНИЗАЦИИ

Ст. 8. Отчетный год начинается 01 января и заканчивается 31 декабря того же года.

Ст. 9. Финансовая отчетность будет составляться в соответствии с действующим законодательством по бухгалтерскому учету.

Ст. 10. Совет директоров ежегодно подготавливает список запланированных доходов на предстоящий отчетный период.

Бюджет Управления делится на операционный и инвестиционный бюджет.

Операционный бюджет включает:

1. в доходах:

- средства от эксплуатации, а также различные и чрезвычайные средства

2. в расходах:

- операционные расходы, расходы на персонал (включая расходы на профессиональную подготовку и любые другие расходы в интересах персонала), налоговые и другие финансовые расходы.

Инвестиционный бюджет включает:

1. в расходах:

- расходы на приобретение, восстановление или развитие основных средств, предназначенных для профессиональной деятельности, расходы на приобретение основных средств любого рода, не предназначенных для такой деятельности (финансовое участие, многоквартирные дома и т. д.),

2. в доходах:

- средства, предусмотренные для оплаты этих расходов, включая новые взносы государства, государственные инвестиции на оборудование, займы, превышение операционных доходов над аналогичными расходами, различные доходы, отчисления по размещенным активам, отчуждение имущества и т. д.

Ст. 11. Бюджет Управления подлежит утверждению указанным ниже вышестоящим органом не позднее 01 октября года, предшествующего году, к которому он относится. Он считается

утвержденным, если до начала отчетного года в отношении него не было принято никакого другого решения.

Ст. 12. Записи по операциям оперативного бюджета даются для наглядности.

Для внесения изменений в перечень операций инвестиционного бюджета Управление должно представить на утверждение вышестоящему органу соответствующий список запланированных доходов и расходов. Он считается утвержденным, если в течение месяца в отношении него не было принято никакого другого решения.

Ст. 13. Финансовая отчетность организована и ведется таким образом, чтобы:

- 1) знать и контролировать операции расходов и убытков, доходов и прибыли;
- 2) знать имущественное положение Управления;
- 3) определить результаты аналитики.

Ст. 14. В конце каждого отчетного года, Совет директоров, после инвентарной ведомости, требует составления:

- 1) отчет об исполнении бюджета, в котором в последовательных колонках содержатся запланированные доходы и расходы, фактические доходы и расходы, разницы между запланированными и фактическими доходами и расходами;
- 2) отчета о прибылях и убытках и баланса.

Он составляет отчет, в котором содержится вся информация по статьям деятельности Управления за прошедший отчетный год.

В этом отчете должны быть указаны методы оценки отдельных статей актива баланса и, в соответствующих случаях, причины, по которым были изменены ранее принятые методы оценки; кроме того, в нем должны содержаться предложения Совета директоров относительно распределения финансового результата.

Инвентаризационная ведомость, баланс, отчет о прибылях и убытках, отчет Совета директоров представляются аудиторам не позднее 15 апреля года, следующего за годом, к которому они относятся.

Эти же документы вместе с отчетом аудитора направляются в вышестоящий орган и Президенту Республики не позднее 30 апреля того же года.

Ст. 15. Вышестоящий орган дает свои оценки по балансу и отчету о прибылях и убытках, а также определяет, в соответствии с положениями статьи 16 ниже, как будет распределен финансовый результат.

Ст. 16. Чистая прибыль за отчетный год состоит из разницы между, с одной стороны, доходами и прибылью, а с другой стороны, расходами и убытками.

Из чистой прибыли, при необходимости, удерживается сумма, необходимая для покрытия

убытков прошлых лет.

Из сальдо удерживается пять процентов для создания так называемого «уставного» резерва; это отчисление перестает быть обязательным, когда резерв достигает одной десятой части уставного капитала.

Из последнего сальдо могут быть удержаны суммы, которые вышестоящий орган, после рассмотрения предложений, содержащихся в отчете Совета директоров, сочтет целесообразным установить для создания дополнительных резервов.

По решению вышестоящего органа остаток будет либо перенесен на следующий отчетный год, либо перечислен в Государственное казначейство.

Ст. 17. Если валовая прибыль не покрывает суммы расходов и убытков, включая амортизацию, то убыток покрывается, в первую очередь, за счет ранее прибыли, перенесенной на следующие года и, во-вторых, за счет удержания нужной суммы из уставного резерва. Если же данное удержание покрывает убыток не полностью, то недостаток переносится на следующий отчетный год и записывается в совокупный убыточный результат.

Ст. 18. Управление может провести переоценку своего баланса и создать специальный резерв на переоценку.

Эта операция подлежит утверждению вышестоящим органом.

ГЛАВА III

ОБ ОРГАНИЗАЦИИ

ЗАКЛЮЧЕНИЯ ДОГОВОРОВ ПОДРЯДА И ПОСТАВОК

Ст. 19. С учетом исключений, предусмотренных законодательством в отношении государственных контрактов, договора подряда и поставок заключаются либо на тендерной основе, либо без проведения тендера в случаях, предусмотренных в третьем абзаце настоящей статьи.

Тендер может быть общим или ограниченным, по выбору Управления. При общем тендере требуется публикация о проведении конкурса в одной или нескольких газетах, выходящих в Республике; ограниченный тендер представляет собой конкурс, ограниченный только подрядчиками или поставщиками, с которым Управление решает обратиться. В обоих случаях Управление свободно выбирает предложение, которое оно считает наиболее интересным, с учетом стоимости услуг, эксплуатационных расходов, технической ценности, безопасности поставок, профессиональных и финансовых гарантий, предоставленных каждым кандидатом, срока исполнения, любых других требований, которые могли быть включены в техническое задание или в приглашении на участие в тендере, а также любых рекомендаций, внесенных в предложение.

Управление вправе не проводить конкурс на работы, предполагаемая стоимость которых не превышает пятидесяти тысяч заиров, по текущим поставкам, а также, в общем смысле, во всех случаях, когда государству разрешается не проводить конкурс для заключения собственных контрактов. Бесконкурсная сделка фиксируется либо обязательством, подписанным на основе запроса стоимости, в которое могут вноситься

Издание 2003 года – ©

изменения после обсуждения сторонами, либо соглашением, подписанным сторонами, либо перепиской в соответствии с торговыми обычаями; бесконкурсные сделки, сумма по которым не превышает десяти тысяч заиров, могут фиксироваться простым согласием на оплату счета.

– Текст исправлен редактором. Указания в скобках исходят из стандартной формулировки, используемой для всех государственных предприятий в области организации договоров подряда и поставок.

ГЛАВА IV О НАДЗОРЕ

Часть 1 *Понятие*

Ст. 20. В контексте настоящего Указа под надзором понимается совокупность средств проверки, имеющихся в распоряжении органов, вышестоящих по отношению к Управлению.

Проверки, в зависимости от обстоятельств, могут быть профилактическими, сопутствующими или последующие.

Они могут быть административного, судебного, технического, экономического или финансового характера.

Они осуществляются как в отношении людей, так и в отношении действий и на всех уровнях: Совет директоров, Управляющий комитета, директораты, исполнительные органы, а также на всех этапах: обсуждения, решения, заключение договоров.

Они могут касаться законности и целесообразности действий Управления.

Часть 2 *Вышестоящие органы*

Ст. 21. Управление подчиняется Департаменту сельского хозяйства и Департаменту портфеля государственных активов, каждый из которых действует в рамках своих конкретных функций.

Если ясным образом не указано иное, надзор Департамента сельского хозяйства осуществляется, в частности, в отношении следующих действий:

- заключения договоров подряда и поставок;
- организация услуг, специалисты, статус персонала, тарифная сетка и соответствующие изменения;
- годовой отчет;
- создание представительств и офисов в Заире;
- приобретение и отчуждение, кроме недвижимости.

Если ясным образом не указано иное, надзор Департамента портфеля государственных активов осуществляется, в частности, в отношении следующих действий:

- приобретение и отчуждение недвижимости;
- займы и кредиты;
- принятие и уступка финансового участия;
- специальный счѐтный план;
- бюджет или список запланированных доходов и расходов;
- годовая финансовая отчетность;

• баланс.

Ст. 22. Увеличение или уменьшение активов Управления утверждается Президентом Республики по предварительному уведомлению Департамента портфеля государственных активов.

ГЛАВА V О НАЛОГОВОМ РЕЖИМЕ

Ст. 23. С оговоркой на существование специального налогового режима, ранее признанного за Управлением, последнее подпадает под действие общего законодательства в данной области.

РАЗДЕЛ V ПЕРЕХОДНЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Ст. 24. В качестве временного порядка все предыдущие меры, относящиеся к статусу персонала Управления, остаются в силе до нового указа.

Ст. 25. Отменяются, с оговоркой на предыдущую статью, все предыдущие положения, противоречащие настоящему Указу.

Ст. 26. За исполнение настоящего Указа ответственны Государственный уполномоченный по сельскому хозяйству и Уполномоченный по портфелю государственных активов, каждый в своей части. Указ вступает в силу со дня его подписания.

03 октября 1978 года – УКАЗ № 78-405 о создании и Уставе государственного предприятия с наименованием «Пальмере дю Заир», сокращенно «Пальмеза». (Официальный бюллетень Заира, № 20 от 15 октября 1978 года, стр. 35)

РАЗДЕЛ I ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Ст. 1. Создается, с наименованием «Пальмере дю Заир», сокращенно «Пальмеза», государственное предприятие промышленно-коммерческого характера, представляющее собой отдельное юридическое лицо.

Кроме положений Закона 78-002 от 06 января 1978 года об общих положениях, применимых к государственным предприятиям, предприятие «Пальмере дю Заир» регулируется настоящим Указом.

Ст. 2. Предприятие «Пальмере дю Заир», ниже именуемое «Предприятие», имеет юридический адрес в Госуме, в субрегионе Южный Банги.

Места нахождения управляющих органов, филиалы, предприятия и бюро могут быть открыты в любых других местах Республики с разрешения компетентного вышестоящего органа.

Ст. 3. Предприятие занимается управлением и эксплуатацией, от имени государства, промышленных плантаций масличных пальм на государственных землях

субрегиона Южного Убанги, а также связанных с ними объектов.

С этой целью оно осуществляет, с оговоркой на особые управленческие договоры с третьими лицами, любые сельскохозяйственные, промышленные и коммерческие виды деятельности.

Оно также отвечает за оказание технической помощи плантаторам, включенными в систему социального страхования, и за сбыт их продукции.

РАЗДЕЛ II ОБ АКТИВАХ

Ст. 4. В дополнение к первоначальному денежному взносу в размере пяти миллионов заиров, который должен быть выделен государством в пользу предприятия, его капитал формируется из всего того, что до вступления в силу настоящего Указа составляло активы и пассивы «пальмового проекта Госумы», как то:

- движимое и недвижимое имущество, предоставленное в распоряжение по данному проекту;
- материальные и нематериальные права;
- субсидии государства и международных органов;
- долговые требования, обязательства и прочие долги перед третьими лицами.

В течение одного месяца с момента вступления в силу настоящего Указа предприятие должно составить балансый отчет. В нем понятным образом должны быть отражены:

1. В активе:

- стоимость недвижимого имущества;
- оборотные

активы; 2. В

пассиве:

- статьи собственного капитала;
- инвестиции на оборудование и резервные фонды на потери и расходы;
- кредиторская задолженность долгосрочная и краткосрочная.

В течение одного месяца с момента составления балансового отчета предприятие должно направить один его экземпляр вместе с подробным отчетом государственному комиссару по государственному портфелю активов и государственному комиссару по сельскому хозяйству.

Ст. 5. Активы могут увеличиться:

- на размер возможных будущих взносов государства, которое оно может предоставить предприятию;
- на размер резервов, которые могут быть включены в них, на условиях, предусмотренных настоящим Указом.
- за счет пожертвований и завещанного имущества с разрешения государственного комиссара по сельскому хозяйству.

Ст. 6. Увеличение или уменьшение активов Управления утверждается Указом Президента Республики по предварительному уведомлению компетентного вышестоящего органа.

РАЗДЕЛ III О СТРУКТУРАХ

Ст. 7. С оговоркой на особые управленческие договоры с третьими лицами, в состав предприятия входят следующие структуры:

- Совет директоров;
- Управляющий комитет;
- Ревизионный совет.